

Indice generale

<i>Presentazione</i>	<i>pag.</i> IX
----------------------	-------------------

Capitolo 1

Introduzione alla comparazione giuridica

1.1. La comparazione come attività cognitiva	1
1.2. Diversità e mutamento nel diritto	7
1.3. Come si compara	14
1.4. Sistema, famiglia, stile, tradizione, cultura: alcune precisazioni terminologiche	18
1.5. La comparazione descrittiva	20
1.6. Formanti, crittotipi, regole operazionali: la comparazione dinamica	31
1.7. Norma e contesto: l'apporto dell'analisi economica alla comparazione critica	37
1.8. Diritto, nuove tecnologie e società dell'informazione	43

Capitolo 2

Trapianti e flussi

2.1. Legal transplant	45
2.2. Universalisti v. relativisti	48
2.3. Cross-fertilisation	54
2.4. I fattori della circolazione	55
2.5. Le dinamiche della circolazione	58
2.6. Gli esiti della circolazione	60
2.7. Circolazione delle regole e pluralismo giuridico	65
2.8. Diritto, mutamento e globalizzazione	67

Capitolo 3
Lingua e diritto

3.1. La lingua del diritto	75
3.2. Terminologia e traduzione	77
3.3. La traduzione della nozione di contratto	81
3.4. Altri esempi: la fine del mito dell'equivalenza nella traduzione giuridica	86
3.5. Una traduzione mancata?	94

Capitolo 4
*La responsabilità extracontrattuale:
esercizio di micro-comparazione*

4.1. Un esercizio di micro-comparazione sulla responsabilità extracontrattuale	97
4.2. La responsabilità extracontrattuale fra regole declamatorie e operazionali	105

Capitolo 5
*Il controllo di costituzionalità:
esercizio di micro-comparazione*

5.1. Un quadro di insieme	141
5.2. Principi e tecniche: il caso dei diritti LGBTQ+	148

<i>Bibliografia</i>	187
---------------------	-----